***Регистрация/ перевод учащихся в государственные начальные школы***

***Возраст регистрации***

*Дети поступают в первый класс начальной школы, если до 1 сентября учебного года, на протяжении которого они будут учиться, они достигли возраста 5 лет и 10 месяцев (2020–2021 учебный год) и 6 лет (2021–2022 учебный год).*

*Отмечается, что посещение начальной школы в соответствии с Законом об обязательном образовании является обязательным для всех детей, проживающих на Кипре, поэтому родители, нарушающие закон, преследуются по закону. Ребёнок, достигший возраста регистрации для обучения в первом классе и имеющий, по мнению его родителей, особые проблемы, не освобождается от регистрации в начальную школу. После регистрации, в отношении ребёнка можно одновременно подать заявление «О приостановлении обучения в начальной школе», заполнив Форму ΥΠΑΝ ΔΔΕ 34. Как только заявление будет утверждено, ребёнок продолжит свое обучение в детском саду в течение еще одного года, а затем ему придётся учиться в начальной школе.*

***Период регистрации***

*Регистрация учащихся во все классы государственных начальных школ (1-6 классы) проводится в Январе. Родителей информируют о дате регистрации их дети, которые уже посещают начальную школу, и средства массовой информации.*

*Ни одна школа не утверждает дополнительные классы из тех, которые будут организованы в результате регистраций в январе, поэтому те родители, которые не зарегистрируют своих детей в течение вышеуказанного периода, должны обратиться в окружное управление образования по месту жительства, которое зарегистрирует ребёнка в ближайшую недоукомплектованную школу.*

*После периода зачисления ни один директор школы не имеет права на зачисление ученика. Те родители, которые просят новую регистрацию или перевод после периода регистрации, должны обратиться в соответствующее окружное управление образования по месту жительства.*

***Право на регистрацию***

*Все дети любой национальности, проживающие на Кипре, имеют право зарегистрироваться, независимо от того, законно или нет пребывание их родителей на острове.*

***Образовательные округи***

*Учащиеся, в соответствии с Законом об образовательных округах, должны поступить в школу своего образовательного округа. Учащиеся с других улиц, в случае городских/ муниципальных/ крупных общинных школ, и из других общин, в случае региональных школ, могут зарегистрироваться в школу, которая находится не в их округе, при условии, что они обеспечат перевод из соответствующего окружного управления образования своего округа и после первоначальной регистрации в школу своего образовательного округа.*

*Регистрация всех учащихся осуществляется в начальную школу их образовательного округа. Данные о пересмотренных образовательных округах размещаются в Интернете в конце декабря до начала января, когда будет проводиться регистрация.*

*Каждый учащийся, который будет зарегистрирован в начальной школе впервые, должен обязательно поступить в начальную школу своего округа, даже если он/ она намеревается запросить перевод в другую школу. Заявление о переводе в другую школу не рассматривается, если учащийся не зачислен в начальную школу своего округа.*

*Настоящим разъясняется, что дети начальной школы 1-го класса, которые заинтересованы в зачислении в начальную школу, которую посещают их старшие братья и сестры (1-5 классы), в случае, если школа находится не в их образовательном округе, будут зарегистрированы без соблюдения процедуры перевода в другую школу.*

***Свидетельства необходимые для регистрации***

*Для учащихся, которые будут зарегистрированы в первый раз, необходимо предоставить следующие формы / свидетельства:*

*Форма ΥΠΑΝ ΔΔΕ 11 «Заявление о регистрации в начальную школу или детский сад (Обязательное дошкольное образование и дошкольный класс)»: Форма № 11 размещена на веб-сайте Управления начального образования и должна быть заполнена родителями, подающими заявления на зачисление своего ребёнка впервые в этой начальной школе.*

*Свидетельство о рождении / паспорт:**Для детей, родившихся на Кипре, и которые будут зарегистрированы впервые, необходимо предоставить официальное свидетельство о рождении. Для детей, рожденных за пределами Кипра, требуется официальное свидетельство о рождении, выданное компетентным органом страны, в которой они родились. Паспорт будет приемлемым в качестве официального свидетельства. В случае, если у родителей нет официальных документов, учащиеся регистрируются после регистрации всей информации, необходимой для заполнения Реестра и Учебной программы. Копии вышеуказанных документов принимаются только в том случае, если они заверены компетентным должностным лицом. Также, рекомендуется, перевод этих документов на греческий или английский.*

*Счета за коммунальные услуги, подтверждающие улицу места проживания: Подчеркивается, что при регистрации необходимо представить вместе с вышеупомянутыми документами два счёта (за вывоз мусора и недавний счёт за электроэнергию), которые подтверждают улицу проживания ученика. В случае, когда родители арендуют дом, и не могут предоставить счёт за вывоз мусора, они должны дополнительно предоставить счёт за электричество и договор аренды. Кроме того, в случае, когда родители недавно переехали и у них нет счёта за вывоз мусора, они должны будут предоставить разрешение на строительство и недавний счёт за электричество. Настоящим разъясняется, что ученики обязательного дошкольного образования, дошкольного класса и первого класса, у которых есть старшие братья и сестры, которые посещают ту же школу (в 1-5 классах начальной школы в течение текущего учебного года), будут зачислены без предоставления счетов за коммунальные услуги.*

***Копия прививочной карты или соответствующая страница медицинской карты, в которой будет указан статус вакцинации ребёнка и его имя.***

*Отмечается, что в начале посещения ребёнком первого класса начальной школы в сентябре необходимо предоставить официальное подтверждение обучения ребенка в дошкольном классе из утверждённого детского сада. Список утверждённых общественных и частных детских садов размещен на сайте Министерства Образования, Спорта и Молодёжи.* *Таким образом, в случае подачи заявления о зачислении ребёнка в начальную школу (в январе) выясняется, что ребёнок не посещает утверждённый детский сад:*

*а) родителю немедленно сообщают о вышеуказанном, и он/ она, в свою очередь, должен записать/ зарегистрировать своего ребёнка в другой детский сад, утверждённый Министерством Образования, Спорта и Молодёжи, и*

*б) ученик временно зачисляется в 1-й класс, пока родитель не предоставит свидетельство о зачислении своего ребенка в утверждённый Министерством детский сад.*

*Все вышеперечисленные формы/справки сдаются родителями в Школу при регистрации их ребенка и хранятся в архиве Школы доокончания обучения или перехода ребенка в другую школу.*

***Перевод в другую школу на следующий учебный год***

*Заявления о переводе, то есть о зачислении в школу, которая не находится в образовательном округе ребёнка, подаются родителями в школу по месту их регистрации (периферии) в течение периода регистрационных дней в январе. Форму № 33 «Заявление о переводе в начальную школу или детский сад (обязательное дошкольное образование и дошкольное образование) другого округа» можно получить в соответствующих окружных образовательных управлениях или на веб-сайте Министерства Образования.*

*Новые регистрации/ переводы в другие школы по причинам переезда во время трёхдневной регистрации осуществляются руководством школы, в которую ребёнок намерен быть переведён, после предоставления свидетельств, подтверждающих смену места жительства/ переезд родителей.*

*Следует отметить, однако, что переводы в другие школы по другим причинам или по причинам переезда, которые создают проблемы с жильём или другие проблемы в школе, допускаются только после одобрения соответствующим окружным управлением образования и культуры. В этих случаях необходимо следовать процедуре подачи заявления на перевод в соответствующее окружное управление образования и культуры, заполнив Форму ΥΠΑΝ ΔΔΕ 33.*

*Вышеуказанное относится только к январскому периоду регистрации. Те родители, которые по какой-либо причине приходят на регистрацию/ перевод своего ребёнка в другую школу после периода регистрации, должны обратиться в соответствующее окружное управление образования по месту жительства.*

*Школы и родители учеников будут проинформированы об утверждённых или неутверждённых переводах в другие школы к концу января.*

*До подтверждения зачислений, школы и родители учащихся, которые подали заявление на регистрацию/ перевод в другие школы с опозданием или подали возражения, будут проинформированы об утверждённых или неутверждённых регистрациях/ переводах в другие школы в течение апреля.*

***Приостановка обучения - продление обучения***

*Родители, которые желают, чтобы обучение их детей было приостановлено, то есть, чтобы дети оставались в детском саду, и их посещение начальной школы было приостановлено, или они желают, чтобы обучение их детей продлили, то есть, чтобы дети оставались в начальной школе на следующий учебный год, и их обучение в гимназии было приостановлено, должны заполнить ФормыΥΠΑΝ ΔΔΕ 34 и ΥΠΑΝ ΔΔΕ 35 соответственно. Формы размещены на веб-сайте Управления начального образования. Формы после заполнения родителями должны быть отправлены в дирекцию детского сада или начальной школы, в зависимости от обстоятельств. В формах должны быть указаны причины, по которым запрашивается приостановка или продление обучения. Затем детский сад или начальная школа, направляет форму в соответствующее окружное управление образования. Процедура проведения оценки ребёнка определяется в зависимости от ситуации.*

*Заявления о продлении обучения (Форма ΥΠΑΝ ΔΔΕ 35) подаются родителями в начальные школы, в которых обучаются их дети, в период регистрации в январе.*

*Заявления о приостановлении обучения (Форма ΥΠΑΝ ΔΔΕ 34), подаются родителями в детские сады, в которых обучаются их дети, в период с 6 по 10 марта.*

*Начальные школы и родители информируются Окружными управлениями об утверждённом и несанкционированном продлении обучения до конца января, а детские сады и начальные школы информируются об утверждённой и несанкционированной приостановке обучения до подтверждения регистрации, в течение апреля.*

***Прививки для учащихся перед посещением начальной школы***

*После поступления в начальную школу по достижении 5-6 лет детям рекомендуется получить вакцины от следующих заболеваний:*

1*Дифтерия, столбняк, коклюш* (D.T.P ή D.T.aP)

2. Πολιομυελίτιδας/ *Полиомиелит* (Polio)

3. *Корь, эпидемический паротит, краснуха* (M.M.R.)

4. Гепатит Β (Hep B)

5. *Менингококковый*менингит *(Men C) / Другая вакцина, используемая для профилактики Менингококковой инфекции*

6. / *Гемофильная палочка*типа b (Hib)\*

7. *Пневмококковый конъюгат* (PCV)\*

\**Вакцины против Hib и PCV рекомендуется вводить до 5 лет (начало вакцинации с 2 месяцев)*

*Родители при регистрации своих детей должны предоставить копию соответствующей страницы медицинской карты ребёнка или карты вакцинации, где будет указан статус вакцинации ребёнка и будет написано его имя.*

***Подтверждение зачисления***

*Подтверждение зачисления в государственные начальные школы происходит в апреле, в даты, объявленные средствами массовой информации. Все родители должны подтвердить зачисление своего ребёнка/ детей, чтобы закрепись место за ребёнком/ детьми в определенной школе.*